



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
– TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**

**Place du Portage , Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau**

**Quebec**

**K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**

**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

**Marine Chartering Services Directorate/Direction des  
services d'affrètements maritime**

**11 Laurier St./ 11, rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III, 6C2**

**Gatineau**

**Quebec**

**K1A 0S5**

<b>Title - Sujet</b> Navires remorqueurs d'urgence	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F7017-160056/C	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 014
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F7017-160056	<b>Date</b> 2018-04-10
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$MB-003-26699	
<b>File No. - N° de dossier</b> 003mb.F7017-160056	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-04-13</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Aubin, Marc A.	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 003mb
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 420-5452 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

La modification No. 014 vient répondre à une question de l'industrie, comme suit:

### **Questions et Réponses**

#### **Question n° 157**

À la lumière de la décision de Kinder Morgan hier de ne pas dépenser d'autres fonds pour le Projet d'agrandissement du réseau de Trans Mountain et de la déclaration claire du premier ministre Trudeau selon laquelle le plan de protection des océans et le Projet d'agrandissement du réseau de Trans Mountain sont liés, nous aimerions obtenir des précisions sur l'état actuel de cette demande de proposition compte tenu de l'incertitude entourant la question.

Nous soumettons une soumission à la DP, elle est très complète et nous voulons que cette assurance soit confirmée en réponse. Le premier ministre a dit très clairement dans sa déclaration à l'hôtel de ville de Nanaimo, en Colombie-Britannique, que le PPO et le Projet d'agrandissement du réseau de Trans Mountain sont reliés entre eux. Ayant participé aux séances de collaboration du plan de protection des océans à Vancouver, l'initiative de Transports Canada concernant les remorqueurs de sauvetage d'urgence est financée et liée au plan de protection des océans décrit dans la présentation de la Garde côtière canadienne.

La soumission des DP est prévue pour le vendredi 13 avril 2018. Nous demandons que la date limite soit transmise au 30 avril 2018 afin de régler clairement cette situation.

Cela permet de fournir des éclaircissements. Les remorqueurs d'urgence et le transfert de connaissances sur les contre-mesures antipollution, la récupération de la pollution et l'intégration de cette intervention maritime dans le régime d'intervention maritime du Canada dans le cadre de la gouvernance des océans du Canada nécessitent des efforts considérables et des fonds considérables.

#### **Réponse à la question n° 157**

L'objectif du Plan de protection des océans (PPO) est de bâtir un système de sécurité maritime de calibre mondial pour protéger les écosystèmes marins du Canada, tout en favorisant une croissance économique inclusive. Il n'est pas dépendant à un projet énergétique spécifique et la mise en œuvre du PPO est en cours. À ce titre, la date de clôture de la DS demeure inchangée.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE LA DEMANDE DE SOUMISSION  
DEMEURENT INCHANGÉES**